

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации
и Правительством Финляндской Республики
о сотрудничестве в увековечении памяти
российских (советских) военнослужащих в Финляндии
и финских военнослужащих в России,
погибших во Второй мировой войне

Правительство Российской Федерации и Правительство Финляндской Республики, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

руководствуясь принципами гуманизма и соответствующими положениями Женевских Конвенций о защите жертв войны от 12 августа 1949 года,

согласились о нижеследующем:

Статья I

Договаривающиеся Стороны при решении вопросов, связанных с выявлением, учетом, содержанием российских (советских) воинских захоронений в Финляндии и финских воинских захоронений в России и уходом за ними, с переносом останков, находящихся в этих захоронениях, и их перезахоронением, а также связанных с ними работами по поиску и приведению в порядок этих захоронений, руководствуются настоящим Соглашением.

Правительство Российской Федерации и Правительство Финляндской Республики через уполномоченные органы будут обмениваться информацией о наличии и местонахождении финских воинских захоронений в России и российских (советских) воинских захоронений – в Финляндии. После изучения и уточнения взаимной информации по этим вопросам каждая Договаривающаяся Сторона составляет и содержит в надлежащем порядке официальный список захоронений военнослужащих другой Договаривающейся Стороны, находящихся на ее территории. При необходимости производятся дополнительные включения в списки новых обнаруженных захоронений.

Правительство Российской Федерации обеспечивает в отношении финских воинских захоронений и памятников в России, а Правительство Финляндской Республики – соответственно в отношении российских (советских) воинских захоронений и памятников в Финляндии защиту и бессрочное право сохранения. Договаривающиеся Стороны также берут на себя обязательство обеспечивать возможность посещения родственниками погибших военнослужащих этих захоронений.

Каждая Договаривающаяся Сторона за свой счет обеспечивает содержание захоронений и памятников военнослужащих другой Договаривающейся Стороны на своей территории и уход за ними. Другая Договаривающаяся Сторона может по своему усмотрению также осуществлять эту работу за свой счет.

Статья 2

Уполномоченные органы Договаривающихся Сторон согласовывают между собой мероприятия по уходу за воинскими захоронениями одной Договаривающейся Стороны, находящимися на территории другой Договаривающейся Стороны.

Уход за воинскими захоронениями Договаривающихся Сторон предусматривает приведение в порядок, поддержание и обеспечение сохранности захоронений, установку памятных знаков, памятников и памятных досок, а также озеленение могил.

В отдельных случаях, с согласия Договаривающихся Сторон, могут применяться и иные формы увековечения памяти погибших.

При осуществлении мероприятий, предусмотренных настоящим Соглашением, будут учитываться особенности внутреннего законодательства Договаривающихся Сторон, на территории которых находятся захоронения, их национальные, религиозные и иные традиции.

Статья 3

Перенос останков военнослужащих, захороненных на территории другой Договаривающейся Стороны, для перезахоронения на родине может осуществляться только по просьбе заинтересованной Договаривающейся Стороны, а также с согласия государства, на территории которого захоронены останки.

Эксгумация и перенос останков с целью перезахоронения на родине погибшего производится органами и организациями Договаривающихся Сторон, которым соответствующие органы власти дают полномочия на проведение этой работы.

Изменение места захоронения останков военнослужащих в стране, в которой они погребены, производится, как правило, лишь в исключительных случаях по решению правительства той страны, на территории которой находится захоронение. При этом другая Сторона должна своевременно информироваться о таком изменении места захоронения.

Представители Договаривающейся Стороны, останки военнослужащего которой подвергаются эксгумации в целях изменения места захоронения, имеют право присутствовать при осуществлении этого мероприятия.

Статья 4

О мероприятиях, связанных с поиском и сбором останков военнослужащих одной Договаривающейся Стороны, временно захороненных в необозначенном месте или оставшихся на месте боев без захоронения на территории другой Договаривающейся Стороны, договоренность осуществляется отдельно через органы, уполномоченные Договаривающимися Сторонами.

Поиск останков военнослужащих Договаривающихся Сторон включает в себя сбор информации о местах захоронений и об останках на местах боев, организацию поиска, обозначение мест захоронений и перенос останков.

При подготовке одной Договаривающейся Стороны к поиску мест захоронений или останков военнослужащих на территории любой из Сторон, где вероятно могут находиться останки военнослужащих другой Договаривающейся Стороны, другая Договаривающаяся Сторона информируется о поиске заблаговременно.

При проведении поиска захоронений или останков военнослужащих с согласия другой Договаривающейся Стороны могут присутствовать как в качестве наблюдателей, так и участников поисковых работ представители той Договаривающейся Стороны, останки военнослужащих которой могут находиться на территории поиска.

Статья 5

Расходы, связанные с перезахоронением останков на родине погибших, или изменением места захоронения в стране, в которой они погребены, берет на себя Договаривающаяся Сторона, по просьбе либо по решению которой эта работа производится. Расходы оплачиваются путем перевода средств на банковские счета, сообщаемые уполномоченными органами или организациями.

Статья 6

Оборудование и транспортные средства, временно ввозимые на территории Договаривающихся Сторон и предназначенные для обустройства, украшения могил и ухода за кладбищами и памятниками, а также ввозимые в этих целях материалы и принадлежности взаимно освобождаются от взимания таможенной пошлины.

Контроль за перемещением грузов через границу осуществляют таможенные органы Договаривающихся Сторон в порядке, определенном действующими таможенными правилами.

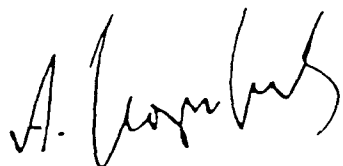
Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу в день обмена дипломатическими нотами, в которых Стороны сообщат друг другу о выполнении конституционных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая Договаривающаяся Сторона может денонсировать Соглашение, уведомив об этом в письменном виде другую Договаривающуюся Сторону. Действие Соглашения прекращается спустя шесть месяцев после получения уведомления о денонсации.

Совершено в Хельсинки 11 июля 1992 года в двух экземплярах, каждый на русском и финском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Финляндской Республики

